



SELECCIÓN DE NOTICIAS COMERCIO  
INTERNACIONAL Y NEGOCIACIONES  
COMERCIALES

NEWS REVIEW  
INTERNATIONAL TRADE AND  
NEGOTIATIONS

*Un insumo de la Red Latinoamericana de  
Política Comercial (LATN) de  
FLACSO/Argentina con el apoyo de IDRC  
(International Development Research Centre).*

*A contribution of the Latin American Trade  
Network (LATN) at FLACSO/Argentina, with  
the support of the International Development  
Research Centre (IDRC).*

1.- OPINION.-

“La irrupción de China e India” por Roberto Bloch

2.- OMC / INTERNACIONAL.-

G20 se compromete con medio ambiente  
U.S.-China trade tensions flare in WTO disputes  
Europeos duplicarán ayuda al Comercio para América Latina y el Caribe  
Dinamarca interesada en etanol brasileño

3.- ASIA / PACIFICO.-

South Korea, EU to hold 3rd round of free trade talks in Brussels  
Bangladesh: Govt to study impact of free trade deals with neighbours  
Hong Kong suitor hopes to tie the knot

4.- AMERICA CENTRAL / ANDINOS.-

Costa Rica-Brasil: Firman acuerdo comercial  
Unión Europea negocia beneficios con la CAN  
Perú: Arco del Pacífico  
Exportaciones de Perú a la CAN crecieron 22% superando los us\$ 663 millones  
Venezuela lista para reanudar relaciones con México

5.- CONO SUR.-

Maior acesso do Mercosul ao mercado europeu exige pressão sobre governos  
Mercosul quer negociar mais flexibilidade  
Brasil vai pedir um painel contra subsídios dos EUA  
Rusia pide que Paraguay se defina sobre cupo de carne  
Paraguay: Corredor con Uruguay

1.- OPINION.-

**“La irrupción de China e India” por Roberto Bloch**  
MERCOSUR ABC / Argentina, 13/09/2007

El pragmatismo que ha caracterizado por milenios a China le ha permitido evolucionar adaptándose a los cambios producidos en la política internacional y, al mismo tiempo, mantener sus principios y valores culturales que le han otorgado una marcada identidad. En los últimos años del siglo veinte y principios del siglo veintiuno, China se ha convertido en una potencia

exportadora e importadora y también en uno de los principales países tanto originarios como receptores de inversiones. A partir del ingreso de China a la Organización Mundial del Comercio (OMC), se abre su mercado interno a las inversiones extranjeras y también sale a la búsqueda de nuevos mercados donde invertir, entre ellos Latinoamérica y más recientemente, la Argentina. El reconocimiento por parte de Argentina para China como una "economía de mercado" obligará a nuestro país a diseñar una estrategia a largo plazo, ya que China será un socio y también un competidor en nuestro propio mercado y en nuestros mercados de destino de exportaciones (Brasil también la ha reconocido como tal). Básicamente, el gobierno chino pretende que su población se desarrolle y si bien esto ha comenzado a producirse en las grandes ciudades costeras, este país requiere que también suceda en su interior, sobre todo en la región centro-oeste. Hay que tener en cuenta que China necesita abastecerse de recursos naturales, principalmente energéticos, y también necesita alimentos para su gran población. No obstante, su política a largo plazo tiene como objetivo la autosuficiencia alimentaria y esto debe ser considerado cuando se plantea una política de exportación de alimentos hacia ese país. En ese sentido, es notable en los últimos años el aumento del consumo de carne por parte de su población urbana. Por su parte, China tiene un marcado interés en colocar inversiones en el área de infraestructura (transporte, vivienda, comunicaciones) en Latinoamérica y en la Argentina en especial. Asimismo, es un país receptor de inversiones con ese fin en su propio territorio, fundamentalmente provenientes de los Estados Unidos, Alemania, Francia y el Reino Unido.

Además de la normativa de la OMC aplicable a las inversiones extranjeras, China posee una legislación nacional para el tema; un instrumento fundamental de ella es el Catálogo para la Dirección de Industrias objeto de Inversiones Extranjeras. Este Catálogo establece tres categorías de industrias: fomentadas, restringidas y prohibidas. Las industrias no incluidas en el Catálogo pertenecen a la categoría de permitidas. Pese a su ingreso a la OMC, China protege determinados sectores en los que la mayoría del capital debe ser nacional. Tiene además una legislación de tratamiento preferencial impositivo para determinadas inversiones extranjeras, por ejemplo, aquellas que se dirijan a ciertas áreas del país, como las regiones occidentales o centrales. Con respecto a los intercambios entre China y Argentina, el país del Cono Sur le vende principalmente aceites, pellets, oleaginosas, cuero, petróleo y destilados y le compra principalmente máquinas herramientas, maquinaria pesada, textiles, productos electrónicos. Venderle a China supone la preparación de un programa a largo plazo y el desarrollo de etapas negociadoras lentas que incluyen casi siempre los contactos personales antes de concretar una operación. Asimismo, el turismo en el extranjero interesa a China y así han comenzado a seleccionar países como destinos turísticos preferenciales, entre ellos la Argentina. Es un sector en el que también desean invertir. Por otra parte, se ha iniciado un "diálogo" diplomático entre el Mercosur y China que tal vez derive en un futuro acuerdo de cooperación o de libre comercio. La iniciativa para estas negociaciones partió del gobierno chino y si bien es alentador para los negocios el interés demostrado, la forma del acuerdo deberá ser cuidadosamente evaluada por los gobiernos de los países del Mercosur, ya que todo indica que en los próximos años China será una de las tres primeras potencias económicas del mundo (...).

## 2.- OMC / INTERNACIONAL.-

---

### **G20 se compromete con medio ambiente**

*ADN Mundo / Argentina, 11/09/2007*

Los países del G20, los mayores consumidores de energía del mundo, manifestaron durante la reciente reunión sobre medio ambiente y cambio climático en Berlín un serio compromiso a negociar y hacer esfuerzos para frenar el calentamiento del planeta. El ministro de medio ambiente de Alemania, Sigmar Gabriel, recalcó que la situación "es mucho más positiva que hace 12 meses". "Incluso EEUU dejó claro que quiere participar en el marco de las negociaciones de la Organización de Naciones Unidas (ONU), agregó el ministro alemán. Dicho diálogo, que se inició en 2005 en Londres entre los jefes de Estado y de gobierno del G8 (los siete países más ricos del mundo y Rusia) sirvió para abrir el debate sobre el cambio climático y las negociaciones

periódicas entre los países del mundo. Tras Berlín se retomará en 2008 en Japón. Gabriel agregó que también mostraron un claro compromiso de negociación Japón y China, Estados integrados en el G20, en el que también están presentes México, Brasil y España. El representante alemán subrayó que tras los logros alcanzados en esta reunión de Berlín, en el gran encuentro internacional de Naciones Unidas que tendrá lugar en diciembre en Bali, Indonesia, todos los países tienen que esforzarse por imponerse objetivos claros de reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero y de eficiencia energética.

### ***U.S.-China trade tensions flare in WTO disputes***

*Reuters / UK, 14/09/2007*

Trade tensions flared between the United States and China on Friday, as each brought disputes against the other at the World Trade Organisation (WTO). China requested consultations with the United States -- the first stage in launching a WTO dispute -- over Washington's anti-dumping measures on paper imports from China, the WTO said. It is only China's second trade dispute against Washington, and the first it has brought alone, after a previous case in 2002 where it joined the European Union and other countries to challenge U.S. steel import restrictions. WTO officials had no further information on the dispute, and U.S. and Chinese trade diplomats in Geneva were not immediately available for comment. Earlier, WTO documents showed that the United States is asking the WTO to set up a panel to examine China's measures to protect and enforce intellectual property rights. Relations between the two economic giants have been bedeviled by disputes ranging from the safety of parts in Chinese-made toys to the exchange rate of China's currency. Washington's panel request will be discussed at the next meeting of the WTO's dispute settlement body on September 25. China had blocked an initial request for a dispute panel in the case at the last meeting on August 31. Under WTO rules, the second request leads automatically to the establishment of a panel, unless Washington withdraws the proposal in the meantime. The dispute brought by the United States would cover piracy of goods and services such as films and software. Washington acknowledges that China has improved the protection of intellectual property in recent years but wants more aggressive prosecution in China of people flouting copyright or trademarks, and tougher rules on what happens to pirated material once it is seized. As in many Asian countries, rip-offs of movies and luxury goods are readily available at knock-down prices in Chinese cities and foreign companies say they lose billions of dollars to Chinese pirates every year.

### ***Europeos duplicarán ayuda al Comercio para América Latina y el Caribe***

*EFE / España, 14/09/2007*

El anuncio lo hizo hoy en Lima el director de Comercio y Desarrollo de la Comisión Europea (CE), Peter Thompson, quien participa en el foro "Movilizando Ayuda para el Comercio: Latinoamérica y el Caribe", la primera de tres reuniones previstas para debatir este programa y que son la antesala de la cita anual que acogerá Ginebra en noviembre. La Comisión "tiene por objetivo destinar el 30% de sus fondos a la región en proyectos dedicados al desarrollo de Comercio. Esto supone duplicar el 17% del presupuesto dedicado entre 2001 y 2006", aseguró la institución europea en un comunicado. "La UE considera que los países de América Latina y el Caribe tienen todavía un gran potencial sin explotar en cuestiones de comercio y crecimiento, no solamente con la Unión Europea (UE), sino sobretodo y principalmente con los países y regiones vecinas y con otros países emergentes como India y China", manifestó Thompson. El funcionario de la UE señaló, además, que "la ayuda europea al comercio tiene por objetivo potenciar el desarrollo regional, atraer inversiones y, lo que es más importante, ayudar a reducir la pobreza". Esta iniciativa no pretende sustituir la Ronda de Doha, cuyo fin último es la liberación mundial del comercio, explicó hoy en Lima el director general de la OMC, Pascal Lamy.

### ***Dinamarca interesada en etanol brasileño***

*América Economía / Chile, 14/09/2007*

Los ministros de Relaciones Exteriores de Brasil, Celso Amorim, y de Energía y Transporte de Dinamarca, Jakob Nielsen, firmaron un acuerdo donde se establece el interés del país nórdico en el etanol brasileño. El acto se produce durante la gira de Luís Inácio Lula da Silva por Europa. El tratado también prevé la cooperación de ambas naciones en temas como energía renovable y eficiencia energética, dónde Dinamarca es puntero en el mundo. Como país integrante de la Unión Europea, Dinamarca tiene hasta el 2010 para incrementar un 5.75% de biocombustibles en el total de combustible consumido por el sector de transporte del país. Actualmente, entre 40% y 50% de la matriz energética del país es compuesta por fuentes renovables, principalmente por energía eólica y biomasa. La economía danesa creció 70% en los últimos 25 años, de manera que su demanda energética tiene directa relación con esa cifra, de acuerdo a los datos oficiales. En el mismo día, pero en Brasil, el Centro de Tecnología de Caña de Azúcar de Petrobras firmaron con la compañía danesa Novozymes un documento de entendimiento con el fin de desarrollar la tecnología para producción de etanol a partir de la celulosa. La nueva tecnología posibilitaría aumentar la producción de este combustible aprovechando mejor las sobras de la cosecha, sin la necesidad aumentar los cultivos, evitando además la inflación sobre los alimentos.

### 3.- ASIA / PACIFICO.-

---

#### **South Korea, EU to hold 3rd round of free trade talks in Brussels**

*Yonhap / Corea del Sur, 14/09/2007*

South Korea and the European Union (EU) are to launch their third round of negotiations in Brussels next week aimed at framing an ambitious free trade agreement that could provide the Northeast Asian country with a crucial commercial bridge into Europe, South Korea's Ministry of Foreign Affairs and Trade said Friday. Negotiators from the two sides will hold a series of meetings from Monday to Friday to thrash out complex tariff and non-tariff issues at the meeting. The first round was held in May in Seoul after South Korea completed free trade agreement negotiations with the United States in early April. The second round was held in Brussels. Both sides already exchanged initial tariff proposals. The EU has offered to eliminate or phase out all its import tariffs on South Korean goods within seven years, and remove tariffs on 80 percent of South Korean-made goods within three years after a deal comes into force. South Korea said last week it decided to accept the EU's proposal, a step back from its initial offer calling for the gradual opening of South Korean markets, with tariffs being levied on some products for up to 10 years. Seoul also said it would remove tariffs on roughly 60 percent of EU goods as measured in value in three years. Seoul plans to liberalize most of the 250 farm goods discussed at the talks, while requesting gradual market opening to reduce the negative impact on farmers' livelihoods. Autos are one of big issues for South Korea, which sold 74,000 units worth US\$9.1 billion in Europe last year, while buying only 15,000 vehicles worth \$1.6 billion. South Korea's tariff rate on cars is 8 percent, while those for the EU stand at 10 percent. Another sticking point concerns South Korea's request that the proposed free trade agreement cover goods made at a South Korean-built industrial zone in the North Korean city of Kaesong (...).

#### **Bangladesh: Govt to study impact of free trade deals with neighbours**

*The Daily Star / Bangladesh, 10/09/2007*

The caretaker government has initiated a study on the impact of striking free trade agreements (FTAs) with India, Pakistan and Sri Lanka. Sources said the commerce ministry has asked Bangladesh Tariff Commission to assess the benefits and disadvantages of inking FTAs with the three South Asian nations. Talking to The Daily Star, Tariff Commission Chairman Md Shafiqul Islam said the report is expected to complete in the next few days. Before finalising such a report, the commission is now examining the study reports prepared by World Bank and two other reports from experts, and also ascertaining merits and demerits of some recent accords on free trade. A senior official of the Ministry of Commerce said soon after the receiving the assessment report, a dialogue with the trade bodies concerned, think tanks, economists and researchers will be

organised. The official expects that this dialogue would help adopt a strategy by the year-end in line with the national interest. A government expert on international trade negotiation however cautioned that the free trade deals could pose some threats to smaller countries. Many organisations associated with free trade also have reservations about individual FTA. A recent World Bank report said, "There was no compelling case for India and Bangladesh to pursue a bilateral free trade agreement." (...).

#### ***Hong Kong suitor hopes to tie the knot***

*New Zealand Herald / Nueva Zelanda, 11/09/2007*

The Chief Executive of Hong Kong, Donald Tsang, is optimistic that a free trade agreement between New Zealand and Hong Kong can be concluded. Talks on a closer economic partnership agreement were suspended five years ago, in part because of concerns from some manufacturing sectors that it would provide a back-door for duty-free access for Chinese goods into the New Zealand market. But now a free trade agreement with China itself is in the offing. On a post-Apec visit to Wellington yesterday, Tsang said he would be bringing the matter up in his talks with Prime Minister Helen Clark. "I hope very much we can come to a deal. I think we have spent enough time going through the fine print and we should put pen to paper," he said. The remaining issues were minor, he said, and as far as rules of origin were concerned the Hong Kong system was highly respected and able to differentiate Hong Kong products from those coming from other places, including mainland China. Trade Minister Phil Goff said New Zealand was interested in continuing discussions towards a possible resumption of the negotiations. "The conclusion of our negotiations with China could find a way through some of the outstanding rules of origin issues that held the deal up last time," he said (...)

#### **4.- AMERICA CENTRAL / ANDINOS.-**

---

#### ***Costa Rica-Brasil: Firman acuerdo comercial***

*América Economía / Chile, 13/09/2007*

Un convenio de cooperación con la Cámara de Comercio de Brasil -Costa Rica firmó ayer en San José la Promotora de Comercio Exterior de Costa Rica (Procomer). El compromiso pretende promover el intercambio de bienes y servicios entre ambos países. El gerente general de Procomer, Martín Zúñiga, explicó en un comunicado que el objetivo del convenio es "realizar actividades conjuntas encaminadas a incrementar las posibilidades comerciales y de inversión entre Costa Rica y Brasil". Dentro del acuerdo, se estableció que ambas organizaciones adquirirían el compromiso de intercambiar información económica y comercial. Dentro de las principales exportaciones del país centroamericano a Brasil se encuentran medicamentos, cajas de papel y cartón, empaquetaduras de caucho y partes de aviones o helicópteros, lo que en su totalidad suma alrededor de \$20 millones. Por otra parte, los envíos del país sudamericano incluyen productos de hierro, vehículos para transporte, alambre de hierro, alambre de cobre y textiles, reúnen un monto de \$393 millones.

#### ***Unión Europea negocia beneficios con la CAN***

*El Universal / Venezuela, 14/09/2007*

La Unión Europea (UE) espera obtener de la Comunidad Andina (CAN), con la que este lunes empieza a negociar en Bogotá un acuerdo de asociación, al menos los mismos beneficios otorgados a otras naciones y bloques, como Estados Unidos y Mercosur. Así lo señaló el nuevo embajador jefe de la Comisión Europea, Fernando Cardesa García, quien precisó que lo que se busca es que la CAN (Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú) conceda el trato de nación más favorecida a la Unión Europea, integrada por 27 países, reseñó Efe. Cardesa indicó que el grupo europeo quiere quedar en igualdad de condiciones frente a otros países con los que la Comunidad

Andina o algunos de sus miembros han negociado tratados comerciales, como es el caso de Colombia y Perú, que suscribieron Tratados de Libre Comercio con Estados Unidos.

#### **Perú: Arco del Pacífico**

*ADN Mundo / Argentina, 13/09/2007*

El Presidente de Perú, Alan García, asumió el liderazgo de lo que intenta ser un nuevo bloque político-económico que incluye a Chile, Perú, México, Panamá y Canadá, que dio en llamarse el "Arco del Pacífico". Este "Arco" nace dentro del Foro de Cooperación Económica del Asia-Pacífico (APEC) con el objetivo de coordinar a estas economías americanas con intereses en Asia y pretende ser una alternativa a la Alternativa Bolivariana para las Américas (ALBA) que propone Hugo Chávez. Alan García dio gran importancia a la meta de contrarrestar la influencia del Presidente venezolano en la región, como uno de los elementos impulsores del "Arco". En este sentido aseguró que "el mesianismo internacional no es un elemento de la política peruana. No pretendemos ningún liderazgo ni exportación de ideas, sino simplemente tener criterios comunes con los países de América Latina que pertenecen al APEC, con los países que tienen TLC o están en vías de tenerlo con EEUU y con los países que confían que la inversión y el comercio son instrumentos esenciales para derrotar a la pobreza. Y esos criterios los cumplen México, Chile, Perú y Colombia, que aún no forma parte del APEC ni tiene un TLC con EEUU, pero que está en camino de integrarse a este grupo. Este modelo, que llamo modelo social moderno, tendrá resultados mucho más claros y exitosos de los que podrán exhibir otros modelos ideológicos".

#### **Exportaciones de Perú a la CAN crecieron 22% superando los us\$ 663 millones**

*Orbita / Perú, 13/09/2007*

La Asociación de Exportadores (ADEX) informó que la exportación del Perú a los países miembros de la Comunidad Andina, excluyendo Venezuela que al parecer regresaría al bloque andino, creció en 22% al pasar el monto de US\$ 544 millones 892 mil. en los siete primeros meses del 2006 a US\$ 663 millones 533 mil en el mismo periodo de este año. El gremio exportador resaltó que fueron las exportaciones con valor agregado (sector no tradicional) las más importantes al representar el 82% del total (US\$ 544 millones 431 mil, en tanto que las tradicionales representaron el 18% restante (US\$ 119 millones 101 mil). Indicó asimismo que mientras los envíos no tradicionales registraron un crecimiento de 28%, las tradicionales experimentaron una leve caída de -1% por la caída en los envíos de harina de pescado. Cabe indicar que las exportaciones anuales a este bloque (Bolivia, Colombia y Ecuador) registraron crecimientos sucesivos desde el 2000. Los incrementos más importantes se registraron durante los tres últimos años a un promedio del 31%.

#### **Venezuela lista para reanudar relaciones con México**

*El Universal / Venezuela, 14/09/2007*

Los embajadores de Cuba y Venezuela se declararon este jueves listos para reactivar las relaciones con el gobierno de México, las cuales se deterioraron y llegaron a su peor momento en la administración anterior al traducirse incluso en roces verbales, dijo AP. El presidente Felipe Calderón recibió las cartas credenciales del embajador cubano Manuel Francisco Aguilera y del venezolano Roy Chaderton, los cuales se dijeron felices y honrados de representar a sus países.

#### **5.- CONO SUR.-**

---

#### **Maior acesso do Mercosul ao mercado europeu exige pressão sobre governos**

*Valor Econômico / Brasil, 14/09/2007*

Se quisieren incrementar o comércio entre Mercosul e União Européia, os empresários têm que pressionar os governos para avançar em temas específicos, independentemente das negociações. A discussão para um acordo de livre comércio entre os dois blocos está travada e os europeus já deixaram claro que vão priorizar a Ásia. Essas são as principais conclusões de uma série de estudos realizada pela Escola de Ciências Políticas de Paris (Sciences Po), com o apoio do Fórum Empresarial Mercosul - UE e financiamento do Banco Interamericano de Desenvolvimento. "Queremos descobrir o que os empresários podem propor para aumentar o comércio sem esperar pelas negociações formais", diz Alfredo Valadão, diretor da cátedra Mercosul da Sciences Po. Empresários, diplomatas e acadêmicos se reúnem hoje na Federação do Comércio do Estado de São Paulo (Fecomercio) para discutir o acesso ao mercado europeu e o setor de serviços.

### ***Mercosul quer negociar mais flexibilidade***

*Valor Econômico / Brasil, 12/09/2007*

O Brasil e a Argentina querem negociar uma flexibilidade adicional na área industrial para o Mercosul (como bloco) no acordo da Rodada Doha, em meio a crescente pressão dos países desenvolvidos para se comprometerem nessa negociação. As alternativas a serem levadas para a Organização Mundial de Comércio (OMC) incluem desde um maior número de produtos com corte tarifário menor até mais prazo para manter a proteção ao setor industrial. A idéia é acomodar melhor as sensibilidades específicas das indústrias de cada um dos quatro sócios. "Do mesmo jeito que foram gastos milhares de horas na OMC para atender sensibilidades dos agricultores de países ricos, o mesmo deve ser feito para países onde a indústria é sensível", disse ao Valor o secretário de Comércio Internacional da Argentina, Alfredo Chiaradia. Os Estados Unidos, a União Européia e outros desenvolvidos pressionam para os emergentes dizerem claramente que aceitam como base para a negociação final o texto industrial que OMC apresentou no fim de julho - e que foi contestado por grande parte dos países em desenvolvimento.

### ***Brasil vai pedir um painel contra subsídios dos EUA***

*O Estado de São Paulo / Brasil, 12/09/2007*

O Brasil decidiu ir adiante com o processo contra os subsídios agrícolas dos Estados Unidos e pedirá à Organização Mundial do Comércio (OMC) a criação de um painel (comitê de arbitragem) para julgar o caso. O País deve incluir no processo programas de apoio à produção do etanol, além de incentivos à produção de açúcar, arroz, trigo e outros setores agrícolas.

### ***Rusia pide que Paraguay se defina sobre cupo de carne***

*ACB COLOR / Paraguay, 14/09/2007*

El canciller de Rusia, Serguey Lavrov, firma la declaración conjunta con su colega paraguayo, Rubén Ramírez Lezcano. Lavrov concluyó anoche su visita histórica al país. Los cancilleres de Paraguay y Rusia, Rubén Ramírez y Lavrov, respectivamente, se reunieron ayer a la tarde en el Ministerio de Relaciones Exteriores con exportadores paraguayos de carne para analizar la posibilidad de vender más a Rusia.

### ***Paraguay: Corredor con Uruguay***

*ACB COLOR / Paraguay, 11/09/2007*

Paraguay y Uruguay avanzan hacia la actualización tecnológica y de regulaciones con vistas a dar fluidez a la movilización de cargas en el corredor Asunción-Montevideo, según datos de Rediex. La dinámica del comercio internacional requiere de simplificación, normalización y armonización de reglas y esquemas operativos. En ese sentido, Uruguay desea aumentar el movimiento operativo de su puerto en Montevideo y cree que el beneficio que obtendrá ejercerá un efecto positivo sobre el abaratamiento de las cargas paraguayas por tener esa terminal una profundidad –entre 12 y 14 metros– mayor que la de Buenos Aires y, por ende, capacidad de operación de buques de mayor calado.